

ANDREA REINACHER (MA, DipTrans)

Mobile: +44 (0) 7905 320 608

E-mail: areinacher@thinkdeutsch.com

KEY SKILLS

German translator with nine years translation experience

English – native equivalent

French – fluent

Spanish - intermediate

SERVICES

Translation (Source languages: English & French)

Editing

Copywriting

Proofreading

Subtitling

Voice over

FIELDS OF EXPERTISE

Advertising – Ads for trade press and internet

Architecture – Tender documents, technical briefs, project descriptions

Arts – Essays

Educational Material – CD Rom, introductory German course, worksheets, examination papers

Finance – Presentations, brochures, correspondence, agreements

Insurance – Policies, correspondence, agreements

IT – Software, reference guides, manuals

Legal – Claim forms, counterclaims, admissions, particulars of claim

Management – Presentations, correspondence, brochures

Marketing – Websites, press releases, newsletters, brochures, PowerPoint presentations

PROFESSIONAL MEMBERSHIPS

Member of Chartered Institute of Linguists

Associate of Institute of Translation and Interpreting

EDUCATION AND PROFESSIONAL QUALIFICATIONS

2006 Legal Terminology for Translators: Commercial & Corporate Law, City University, London

2006 Financial Terminology for Translators: German Financial Reporting, City University, London

2002 Diploma in Translation (English to German), Institute of Linguists, London

2001 Diploma in Arts Management and Administration, Birkbeck College, London

1999 Marketing Certificate Level 3, London Chamber of Commerce and Industry

1998 MA in French, English, Spanish and Psychology, Heidelberg University, Germany

COMPUTER EQUIPMENT & SOFTWARE

Fujitsu Siemens notebook (desktop machine as backup), colour inkjet printer, scanner, DVD/CD R/W, Microsoft Office XP, Adobe Acrobat 5.0, AVG Anti-Virus, email and internet

DAILY TRANSLATION OUTPUT

Approximately 2,000 words per day

REFERENCES

Upon request